

Centralny Rejestr Umów Politechniki Wrocławskiej

COOPERATION AGREEMENT 12012

between



Ivano-Frankivsk National Technical University of Oil and Gas, Ukraine

represented by

1) Rector, prof., dr. Yevstakhii Kryzhanivskyi

2) Director of Architecture, Construction and Tourism Institute, prof., PhD., Yaroslav Vasylyshyn

and

Wroclaw University of Science and Technology, Poland

1) Rector: Prof. Dr. Cezary Madryas

2) Dean of the Faculty of Architecture, prof. Dr. Elzbieta Trocka-Leszczynska

Ivano-Frankivsk National Technical University of Oil and Gas, hereinafter referred to as IFNTUOG - Architecture, Construction and Tourism Institute and Wroclaw University of Science and Technology — Faculty of Architecture, hereinafter referred to as WUST, confirming their interest in the development of cooperation in the field of research and teaching to their mutual advantage, have agreed as follows.

Art. 1

The purpose of this Agreement is to define aims and terms and conditions of cooperation between the Faculties involved.

Art. 2

The scope of this Agreement comprises teaching, research and student exchange.

Art. 3

Both Parties agree on the following forms of cooperation:

in the field of education:

- · to exchange experiences on teaching methods,
- to exchange staff members for the purpose of lectures, seminars etc.

in the field of research:

- · to carry out joint research projects,
- to exchange scientific and technical information,
- to coordinate research studies,
- to exchange scientific results in defined subjects areas,
- to publish the results in these areas,
- to organize joint seminars, conferences, symposia etc.

in the field of student exchange:

- to create conditions enabling students to take up undergraduate, postgraduate or PhD studies at a partner institution being a party to this agreement,
- to exchange students for a period of one semester or its part, or for a time needed to carry out a specific project, practical training or to prepare a thesis,
- to carry out joint research programmes by students,
- to exchange students under student traineeship schemes.

Art. 4

1. In order to achieve specific objectives and tasks under this Agreement, the Parties shall sign a separate detailed document which shall provide for the rules of cooperation in particular such as method of financing, time and period of the Parties 'representatives' visits and intellectual property rights.

ZNAK SPRAWY: PROJOORISUKOLA (13.22.8.120.1.7.



COOPERATION AGREEMENT



2. The person responsible for the performance of the obligations of IFNTUOG - Architecture, Construction and Tourism Institute and WUST - Faculty of Architecture and arising from this Agreement is the Director of Institute and Dean of the Faculty specified in the Preamble to this Agreement. They develop the detailed working plan specified in point 1 above.

Art. 5

- 1. The Parties to this Agreement agree to take necessary steps and ensure mutual support for the purpose of raising funds for the realisation of the provisions of this Agreement.
- 2. This Agreement does not entail any financial consequences to both Parties.

Art. 6

- 1. This Agreement enters into force when signed and is concluded for 2 years.
- 2. If the parties, at least 3 months before expiration of this period, do not initiate to extend it, the Agreement terminates.
- 3. This Agreement may be terminated after a prior written notice of termination submitted by the 30th of June of the given year with effect at the end of that calendar year.
- 4. All changes and amendments to this Agreement shall be null and void unless made in writing.

Art. 7

Date:

- 1. This Agreement is made in English in four counterparts.
- 2. Each Party will receive two copies.

Rector: prof., dr. Yevstakhii Kryzhanivskyi

Signed by:

Signed by:

Other Prof., dr. Yevstakhii Kryzhanivskyi

Director of Architecture, Construction and Tourism Institute, prof., PhD., Yaroslav Vasylyshyn REKTOR Signed by:

Rector: Prof Dr Rezary Madria y as

Date: DZIE KAN

Dean of the Faculty of Architecture

Dean of the Faculty of Architecture, prof. Dr. Elzbieta Trocka-Leszczynska

IVANO-FRANKIVSK NATIONAL TECHICAL UNIVERSITY OF OIL AND GAS

15, Karpats'ka St., 76019, Ivano-Frankivsk,

> www.nune.edu.ua Ukraine

WROCLAW UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

27 Wybrzeże Wyspiańskiego st. 50-370 Wrocław

www.pwr.edu.pl Poland

